

# 2023 居民 信息手册



2023 年居民停车证:  
照片由 Lauren Kershberg 拍摄

Cambridge 市  
Traffic, Parking, + Transportation  
(交通、停车和运输部)



扫描二维码以获取阿姆哈拉语、阿拉伯语、孟加拉语、简体中文、海地克里奥尔语、葡萄牙语和西班牙语的翻译。

ቶርንቶን ለማንበብ ከዩ ይቃኙ።

امسح الكود لقراءة الترجمة.

অনুবাদ পড়তে কোড স্ক্যান করুন।

扫码阅读翻译。

Eskane kòd pou li tradiksyon an.

Escaneie o código para ler a tradução.

Escanee el código para leer la traducción.

Yi-An Huang, 城市经理  
Brooke McKenna, 代理局长

344 Broadway, Cambridge, MA 02139  
cambridgema.gov/tpt | 617-349-4700



## 停车证放置位置



**把停车证放在这里。**

移除所有过期的停车证。

居民停车证贴纸贴在挡风玻璃内，  
驾驶员一侧的左下角上。

访客停车证放在访客汽车的仪表板上。

按照所有城市标志和规定停放您的汽车。

## 2023 年推出： 新的电表付款方式

我们正在努力使在 Cambridge 收费表和收费站支付停车费比以往任何时候都更容易。

除了使用硬币或使用 Passport 手机应用程序支付外，您很快就可以选择使用另外两个应用程序。敬请期待更多消息！

## 查看自行车贴纸

我们将随您的停车证一起分发“Check for Bikes”贴纸。将此贴纸贴在您的侧视镜上，以提醒您在开车、停车和打开车门时注意骑自行车的人。



# 居民和访客许可规则

在 [cambridgema.gov/parkingpermits](https://cambridgema.gov/parkingpermits) 了解更多信息。

违反这些规则可能会被处以最高 \$300 的罚款。

## 居民停车证

- 停车证必须贴在汽车的挡风玻璃内，驾驶员一侧的左下角上。
- 停车证上的号码必须与车辆的车牌号相符
- 如果您买了新车或更换了车牌，则不能继续使用同一张停车证。
- 不要复制停车证或将其转移到另一辆车上。
- 如果您更改或移动停车证，该停车证将被撤销，并且展示停车证的车辆将被开罚单。
- 如果您搬离 Cambridge，请取消您的停车证。
- 所有停车证将于 3 月 31 日，2024 年到期。

## 访客停车证

非居民在拜访居民家时可以在“Parking by Permit Only”（仅限以停车证停车）区域使用访客停车证。访客必须在拜访结束时将停车证归还给居民。

### 谁可以使用访客停车证？

- Cambridge 居民不得使用访客停车证。
- 您只能在特定区域使用访客停车证，而不是整个 Cambridge。停车证背面的地图显示了您的客人可以停车的地方。
- 出租车、私家出租车和超大型车辆不能使用访客停车证。

### 有哪些规矩？

- 不得复制、出售、转让或更改访客停车证。
- 使用访客停车证的车辆必须在 24 小时后移动。
- 使用访客停车证的车辆在一周内（星期日除外）不能在同一区域停放超过三天。
- 城市跟踪访客停车证的使用情况。如果在同一辆车上多次使用访客停车证，我们可能会对该车开罚单和/或吊销停车证。
- 如果您在 Cambridge 内搬家，请通知 TP+T（交通、停车和运输部）。您可能需要更换停车证。

# 2023 年街道清洁时间表

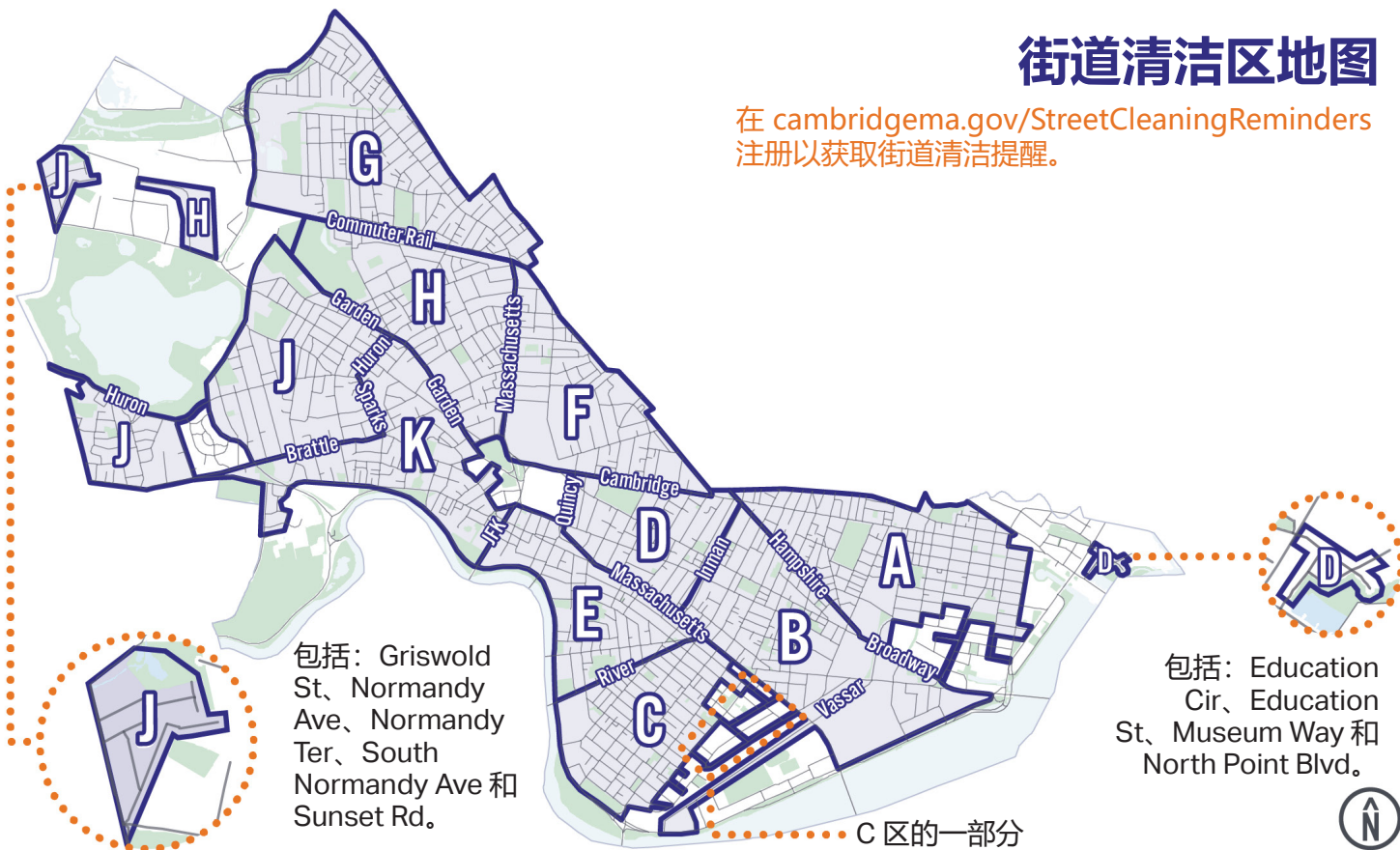
\*表示时间表更改以配合假期

617-349-4800 | [cambridgema.gov/theworks](http://cambridgema.gov/theworks)

区域	边侧	天	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
A	单数	第1个星期三	5	3	7	5	2	6	4	1	6
A	双数	第1个星期四	6	4	1	6	3	7	5	2	7
B	单数	第1个星期一	3	1	5	3	7	29 日 8 月*	2	6	4
B	双数	第1个星期二	4	2	6	30 日 6 月*	1	5	3	7	5
C	单数	第1个星期五	7	5	2	7	4	1	6	3	1
C	双数	第2个星期一	10	8	12	10	14	11	29 日 9 月*	13	11
D	单数	第2个星期二	11	9	13	11	8	12	10	14	12
D	双数	第2个星期三	12	10	14	12	9	13	11	8	13
E	单数	第2个星期四	13	11	8	13	10	14	12	9	14
E	双数	第2个星期五	14	12	9	14	11	8	13	30 日 10 月*	8
F	单数	第3个星期一	12 日 4 月*	15	29 日 6 月*	17	21	18	16	20	18
F	双数	第3个星期二	18	16	20	18	15	19	17	21	19
G	单数	第3个星期三	19	17	21	19	16	20	18	15	20
G	双数	第3个星期四	20	18	15	20	17	21	19	16	21
H	单数	第3个星期五	21	19	16	21	18	15	20	17	15
H	双数	第4个星期一	24	22	26	24	28	25	23	27	29 日 12 月*
J	单数	第4个星期二	25	23	27	25	22	26	24	28	26
J	双数	第4个星期三	26	24	28	26	23	27	25	22	27
K	单数	第4个星期四	27	25	22	27	24	28	26	29 日 11 月*	28
K	双数	第4个星期五	28	26	23	28	25	22	27	24	22

## 街道清洁区地图

在 [cambridgema.gov/StreetCleaningReminders](http://cambridgema.gov/StreetCleaningReminders) 注册以获取街道清洁提醒。



# 联系信息

## Cambridge 市

617-349-4000 | [cambridgema.gov](http://cambridgema.gov)

## Traffic, Parking, and Transportation

(交通、停车和运输部)

617-349-4700 | [cambridgema.gov/tpt](http://cambridgema.gov/tpt)

## Police (Non-Emergency) and Towed Vehicles

(警察局 (非紧急) 和拖车)

617-349-3300

[cambridgema.gov/TowedVehicles](http://cambridgema.gov/TowedVehicles)

列出的所有电话号码都是语音号码。

您也可以通过 711 (中继) 联系我们。

## 在线阅读这本小册子:

[www.cambridgema.gov/2023rpp](http://www.cambridgema.gov/2023rpp)

**无障碍信息:** Cambridge 市不歧视, 包括基于残疾的歧视。我们可以提供不同格式的材料, 并为残障人士进行其他合理的修改。

**需要帮助吗?** 如果您有任何疑问或需要帮助, 请通过 [tpt@cambridgema.gov](mailto:tpt@cambridgema.gov)、617-349-4700 或中继 711 与我们联系。

## 2024 年更新季

明年再见!

您的 2023 年停车证将于 3 月 31 日, 2024 年到期。  
2024 年居民/访客许可季将于 1 月 2 日, 2024 年开始。

您将能够在 [cambridgema.gov/parkingpermits](http://cambridgema.gov/parkingpermits) 在线更新您的 2023 年停车证。